漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠報國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

雷雨

雲卓電影社。卓民九月七日及八日。接連兩天。在瑪麗皇戲院。放影渴望已久之輝煌。粵語巨片「雷雨」。曾名作家曹禺先生不朽名著改編。劇情悱惻。是大時代之血淚詩。

故事大意。周家婢女倚萍。（白燕飾）被周家少爺周樸園。（盧敦飾）引誘。生大孩子周萍。（張瑛飾）。當剛生下第二個孩子時。周家不容。乃帶該孩子出走。後來她改嫁魯貴。（吳回飾）故孩子改名爲魯定海。（李湧飾）。繼嫁魯貴後。又生一女命名爲四鳳。（梅綺飾）。周家少爺。周樸園則另娶繁漪。（黃曼梨飾）生一子名周冲。（李小龍飾）。

三十年後。隱姓埋名之倚萍。重到周家。發覺周萍。愛後母繁漪。周冲愛四鳳。但四鳳則愛他之哥哥周萍。而且魯大海斥罵父親周樸園。引起周萍怒打同胞兄弟。魯大海俟各人明白關係後。發覺已遲。結果悲慘收場。從此周家風流之雲散。

「雷雨」劇情曲折。場面緊張。故事動人。集中電影明星。陣容濃厚。表影出每個角色不同之性格。眞得不同凡响。請倘界勿放過此機會。提早臨場。

美旅業大王希爾頓

有時欲玩弄地方色采。也擺烏龍的。在瑪德里希爾頓的侍者打扮。像農夫一般。給內班牙人以笑柄。在香港希爾頓旅館的酒吧。竟題名爲「鴉片窟」。經中國人認爲是有侮辱意後。便更改了。現在仍稱爲「窟」。

營業方法

希爾頓經營旅業的方法。通常是利用當地的資產——私人的或政府的。供給土地。建築物。以及裝備。希爾頓負責經營與旅業資本。所獲之利潤三分之二給旅館業主。三分之一給希爾頓。此種方法使希爾頓的旅館發展迅速。而可保不陷於負債。

他給當地的經理自主權。適應當地的情形。及訂定房租價格。（各地情形不同。例如倫敦單人房每晚十四磅元。柏林則是五元七角五分。）此種制度成功之證據。是海外的希爾頓旅館在初期試驗都是賺錢的。

此種旅業系之擴展。有利於招顧客。希爾頓實行環球聚點預約房間制度。共一百二六間。此種辦事處。此種預約房間佔租房總數百分之廿五。每間旅館嚴格注意成本消耗。每天向希爾頓總部報告。例如他可以在廿四小時之內知道香港或開羅某一宴席是否賺錢。善於經營旅業秘訣。在能節省開銷。

（未完）

老人會

碧璋

大約十二年前。威明頓一批市民聚集一起。商討當地市民感到不安的問題。「這種問題」個子頗高。已有六十歲的精壯老人感嘆地說：「主因實由於這裏有很多老人。都已成爲廢物。須知。目前我們大多數是退隱林下。靜候死神降臨吧了。」

沉默片刻後。梅禮士的目光。掃射現場的老人一過。繼續下去說：「在這國家。年紀已經超過六十五歲的總額不久可能超過一千六百萬名了。可是。其中。其中最少有四份之一。還是相當健康。和經常能夠如常獨立。而且具有相當辦事能力的。你們試想。倘若他們把退休的時光。和以往的豐富經驗。盡可能化在協助他人。這對國家未來的前途。一定會有很大神益的。

時至今日。七十七歲。個子修長和精神奕然的棒禮士。已經幽國際間。對社會最有貢獻的老人了。因爲自從召開那次會議後。他不特沒有安享晚年。反之。他更號召了數以千計的退休者。脫出那無聊的生活。藉以協助他人解決疑難。這種老當益壯的偉大成就。確非一般人意料所及的

一九五零年。在工業界裏已有兩代歷史的梅禮士。已經放下狄弗公司的當事人職位。宣告退休了。可是。他還如常地保有他的辦公廳。同時。在六十五那年。他還如常地繼續工作。當時。他召集了一批還相當能幹的退休者。包括商場領袖。律師。醫生。工程師。會計師等在內。「咨位」席上。他對各人發表意見說：「在這裏開業的小商業機構。其中最少有百份之九十五。是沒有辦法維持到兩年。就宣告倒閉的。爲甚麼會這樣？他們並不是缺乏基金。反之。他們缺乏我們所具有的豐富經驗吧了。但這一個答案。相信我們是不大了然的。可是。倘若我們能夠盡可能給他們協助。市裏所有的小商業。一定會得到美滿成就的。」

不久。「個專以幫助和指導他人爲目標的罕有組織。也就正式宣告成立了。這組織的成員。都是經濟環境不錯的。關於稍導和協助他人的工作。絕不收取任何費用。其他經濟不大好的成員。也僅收取一些合理的費用吧了。結果。在十二年的過程裏。因這組織協助邁向成功之路的小商人。數以千計。以下所述。也就是顯著的例證了。

一晚黃昏。在一間食店裏。當梅禮士的目光。偶然由櫃單。移到櫃枱的女收銀員時。發覺她愛容於色。「究竟有甚麼不對嗎？」。他關懷地向她問。女店東瞪目向他掃射一眼後。才懶然地對他說：「我把全部儲蓄。經營一間小商店。但它的收支。始終沒辦法相抵。它不久就會倒閉。而我一生所有。也就全部消失了。」

（未完）

成語淺解

「推陳出新」：從陳舊的道理推演出新的道理來。

「推誠相與」：以誠心交友。

「推襟送抱」：形容友誼之篤，彼此開誠相見。（南史）可謂通夢交魂，推襟送抱。

「掩口胡盧」：匿笑。（後漢書）是以有諷掩口。（孔叢子）衛君胡盧大笑。

「推食食我」：形容相待之厚。（史記）解衣衣我，推食食我。

★每日一笑

威廉某天晚上經過公園旁的小徑，見有一對情侶在談情，他好奇心驅使，躲在一旁偷聽，却聽到下面的說話。

女：「你相信錢比愛情還重要嗎？」男：「不，應該說愛情比金錢還重要。」女：「你即是說金錢可以失，愛情不能無，是嗎？」男：「當然啦，比如我愛你，金錢無關重要，愛情才第一。」女：「那麼家又有許多欠單，你代他還吧」

最利害的一場風

損失人命三十萬

小學生也明白颶風只有在海洋上發生，還只有沿海的地方，才受颶風的災害的，可是紀錄上有過一股颶風，却深入內陸五百里，在美洲大陸作祟。

今日的氣象專家派出飛機，進入颶風中心觀察，來準確地測出風力和風向予據那些到過颶風中心的機師說。颶風中心俗稱「風眼」是一片平靜的，天空藍，波平如鏡，所以不少船隻遇風，船主例必全速朝向颶風中心開去 進入中心，船員大可以在甲板上晒太陽的。

不過，颶風中心的外圍，波濤澎湃，大雨如瀑布，飛機在風暴外圍打探，非常危險的，一下子風力，便把飛機帶下七百尺去，飛機便會給風的顚簸，頭昏作嘔，呼吸也會發生困難的。

颶風的形成，是海洋上有一股熱氣上升，形成一團低氣壓地帶，四周的冷風，便來填補，由於地球的旋轉，便形成一團颶風了。

一個颶風的威力，相等於四百個原子彈均，能發動全世界的發動機四年，世界史上最利害的一場風，僅是一七七六年在印度孟加海灣發生，海水掀起了四十尺的巨浪，沉船二萬艘，損失人命三十萬

奉和李少白先生「秋夜感懷」韻原

秘京陳紹芬

其一

一泓秋水夜雲深
幾點歸鴉喚晚林
曲譜後庭難悅耳
黍離故國輒攖心
出關壯士渾忘老
醉月詩仙最可欽
窗外蛩聲山外月
撩人觸景作清吟

其二

涼夜衣單動客心
寒侵蘆渚露痕深
故國蓴鱸腐殊等
滄波蓬梗飄零久
荒徑風敲梧葉落
紛飛片片入霜林

奉和黃磬石君悼亡之作

台灣馬超俊

蕭蕭體域久無春
從德三生光日月
山枯海涸毓非世
壯士奮騰救國念

太息鳳儀去絕塵
懿輝九籟耀星辰
鳥散獸離豈有鄰
家仇兼雪大同親

前題

南洋譚廚亭

鳳凰半折苦悲春
重患一身離苦海
世風日趨斗衫下
難得婦賢千古耀

長慟空枝恨劫塵
無光六合擁愁辰
人道今非昔比邪
哀榮不在有多親

前題

旅港王鎭貴

江漢欲浮天外春
驚心鵑淚濕紅塵
戀悲分影流雲渺
天忌獨賢落月辰
幾得清芬存母範
三遷黯慘擇何鄰
自家窮雪排寒去
不望添花錦上親

惜分飛

答磐石姪悼亡之作

旅海黃夏聲

噩耗驚聞肝胆碎。竟使英雄洒淚。
鼓盆莊周氏。悼亡鳴咽傷何似。
示範當年閨閫事。旌表昭垂後世。
稍節君哀思。亦家期待諸賢嗣。

秋夜感懷

并東各方文友賜教

秘京李少白

其一

飄蕭梧葉邨秋深
夜半天寒月上林
珠海白雲懷舊雨
荷鄉紅蓼夢歸心
登樓庾亮今猶在
去國蘇卿古所欽
我亦天涯羈旅客
時來擊節作清吟

其二

時來擊節作清吟
不盡滄桑白髮心
伏櫪騮驊終致遠
冲霄鵬鷃本高深
珠光寶劍渾無似
明鏡靈臺何處尋
月下有人懷魯叔
文章千古重儒林

▲商業舖出賣

㈠於非沙街。十年新。兩層樓。樓下兩間舖。每年入息六千六百元。價銀四萬七千九。

㈡位於商業區。樓上四個柏文。樓下壹間舖。業主需銀清急。減價平賣。二萬一千五。

㈢十壹年新。樓上兩個柏文。樓下兩間舖。每年收入叁千八百元。價銀二萬九千五。

㈣興旺商業區。樓上柏文。樓下係舖。價銀壹萬八千五。

△舖出租

寫市定街東七一三號。寫市定街東四二〇八號。寫市定街東五五叁〇號。緬街六五六六號。十街西叁七叁九號

電話 MU 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.
莫氏實業貿易有限公司

益豐茶室
擴充點心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧請君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美點
著名鹽鵝 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售圍口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每瓶五毛九元式仙。

百年一刹那，莫虛度，
啡茶淺酌，所欲從心！
廣寒飲品
鳳城美点
粥粉飯麵
令君垂涎
埠雲 秘書賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
特效興奮丸 壹打十二元 兩打二十元 主治 先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人染如斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹箭成功。百種日孕。器官細小。每晚一服。連服壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。屢代强大。如不實驗。原銀奉回。
娛樂 全套十五元。男女合用。能變兩性。
婚後 一服烏蠅成佳偶。不用茶禮不用柴。壹服三元 半打十五元
風濕 金烏蠅骨痛膠 壹貼壹元。壹打十元。立刻見功。如不立効。原銀奉回。
情愛 羊眼劵 羊劵敎花。無限愛情。分中大細三種。如買何種。先字指明。每只五元。壹瓶四元 半打十五元
鴛鴦機 壹瓶三元 半打十四元
擴陽露 擴陽發育。懸花愛情。壹瓶 不受私家赤紙
期長 擴戰露 擴陽合比武。娛樂長期。

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近紳街西邊半個街口）

雲高華埠
新重慶酒家
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
重慶飯館。享譽雲城。裝修雅麗。廂位寬宏。鄉厨妙製。味擅侯鯖。大宴小酌。物美價平。背來光顧。倒履歡迎。